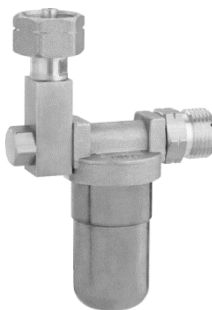


Filtr ciekłego gazu napędowego do filtrowania fazy płynnej lub gazowej



Filtr ciekłego gazu
napędowego,
wersja prosta



Filtr ciekłego gazu
napędowego,
wersja 90°

SPIS TREŚCI

O TEJ INSTRUKCJI	1
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	2
WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANE Z PRODUKTEM	2
OGÓLNE INFORMACJE O PRODUKCIE	2
UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	3
UŻYTKOWANIE NIEZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	3
KWALIFIKACJE UŻYTKOWNIKA	3
PRZYŁĄCZA	4
MONTAŻ	4
KONTROLA SZCZELNOŚCI	6
URUCHAMIANIE	6
OBSŁUGA	6
KONSERWACJA	6
NAPRAWA	7
PRZERWANIE EKSPLOATACJI	7
UTYLIZACJA	8
DANE TECHNICZNE	8
LISTA WYPOSAŻENIA DODATKOWEGO	8
ZMIANY TECHNICZNE	8
RĘKOJMIĄ	8

O TEJ INSTRUKCJI



- Niniejsza instrukcja stanowi część produktu.
- Aby eksploatować urządzenie zgodnie z przeznaczeniem i zachować rękojmię, należy przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji i przekazać ją użytkownikowi.
- Należy zachować ją przez cały okres użytkowania.
- Poza instrukcją należy przestrzegać krajowych przepisów, ustaw i wytycznych dotyczących instalacji.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika i osób trzecich jest dla nas niezwykle istotne. W niniejszej instrukcji montażu i obsługi zawarliśmy wiele ważnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

✓ Należy przeczytać i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i innych wskazówek.



Jest to symbol ostrzeżenia. Ten symbol ostrzega przed możliwymi zagrożeniami, które mogą doprowadzić do śmierci lub obrażeń ciała użytkownika lub osób trzecich. Wszystkie zasady bezpieczeństwa poprzedzone są symbolem ostrzeżenia, za którym pojawia się jedno ze słów: „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, „OSTRZEŻENIE” lub „PRZESTROGA”. Te słowa oznaczają:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza **zagrożenie dla ludzi o wysokim stopniu ryzyka**.

→ Powoduje **śmierć lub ciężkie obrażenia ciała**.

⚠ OSTRZEŻENIE

oznacza **zagrożenie dla ludzi o średnim stopniu ryzyka**.

→ Powoduje **śmierć lub ciężkie obrażenia ciała**.

⚠ PRZESTROGA

oznacza **zagrożenie dla ludzi o niskim stopniu ryzyka**.

→ Powoduje **niewielkie obrażenia lub obrażenia o średnim stopniu nasilenia**.

WSKAZÓWKA

oznacza **szkodę materialną**.

→ Powoduje **oddziaływanie** na bieżącą pracę urządzenia.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANE Z PRODUKTEM**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Wypływający gaz (kategoria 1):

- jest łatwopalny
- może spowodować wybuch
- może spowodować ciężkie poparzenia w przypadku bezpośredniego kontaktu ze skórą
- ✓ Kontrolować regularnie szczelność połączeń!
- ✓ Zamknąć niezwłocznie instalację w przypadku stwierdzenia zapachu gazu lub nieszczelności!
- ✓ Usunąć z sąsiedztwa instalacji materiały łatwopalne i urządzenia elektryczne!
- ✓ Przestrzegać obowiązujących zasad i przepisów bezpieczeństwa!

OGÓLNE INFORMACJE O PRODUKCIE

W gazie płynnym mogą pojawiać się ciała obce, np. zanieczyszczenia.

Od określonej wielkości są one wychwytywane przez wkład filtrujący.

Nieodfiltrowane zanieczyszczenia powodują zwiększenie zużycia delikatnych elementów konstrukcyjnych, a nawet uszkodzenie instalacji gazu płynnego.

W zależności od zastosowania oraz rodzaju instalacji gazowej stosuje się filtr gazowy do filtrowania fazy gazowej lub płynnej, np. filtr gazu napędowego nadaje się do filtrowania płynnej nieuregulowanej fazy gazowej.

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM**Czynniki robocze**

- Gaz płynny w fazie gazowej
- Gaz płynny w fazie płynnej



Listę czynników roboczych z określeniem oznaczenia, normy oraz kraju użycia można znaleźć w Internecie pod adresem www.gok.de/liste-der-betriebsmedien.

**Miejsce eksploatacji**

- Do stosowania wewnątrz i na zewnątrz budynków w miejscu osłoniętym przed czynnikami atmosferycznymi

Miejsce instalacji

- Montaż przed reduktorem ciśnienia
- Montaż na zaworze butli gazowej z przyłączem na wyjściu dla węża

Pozycja montażowa

- Pozioma
- Ciała obce gromadzą się na dnie wkładu filtrującego

UŻYTKOWANIE NIEZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Każde inne użycie, wykraczające poza zakres zastosowania zgodnego z przeznaczeniem:

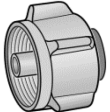
- np. zastosowanie innych mediów, wartości ciśnienia
- montaż przeciwnie do kierunku przepływu
- używanie niezgodnych przewodów elastycznych
- zmiany w produkcie lub jego części

KWALIFIKACJE UŻYTKOWNIKA

Instalację produktu mogą przeprowadzić tylko wykwalifikowane osoby. Osoby takie powinny posiadać wiedzę na temat ustawiania, montażu, uruchamiania, eksploatacji i konserwacji tego produktu.

„Wyposażenie oraz instalacje podlegające dozorowi mogą być obsługiwane samodzielnie tylko przez osoby, które ukończyły 18 lat, mają odpowiednie warunki fizyczne oraz wymaganą wiedzę fachową, lub odbyły odpowiednie szkolenie specjalistyczne przeprowadzone przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje. Szkolenie zaleca się przeprowadzać w regularnych odstępach czasu, co najmniej raz w roku”.

PRZYŁĄCZA

W wejście do wyboru	Nazwa handlowa i rozmiary wg normy	Wskazówka montażowa
	Duża butla (GF) • z uszczelką aluminiową • G.4 = gwint W 21,8 x 1/14-LH	Rozstaw klucza SW 30 Klucz sześciokątny
	Przyłącze małych butli KLF • z nakrętką nasadową pięcioskrzydłową • G.12 = Gwint W21,8 x 1/14 L z nakrętką	Dociągnąć mocno ręcznie!
	Przyłącze KOMBI (Komb.A) • z uszczelką poliamidową i nakrętką • G.5 = gwint W 21,8 x 1/14-LH	Rozstaw klucza SW 30 Klucz sześciokątny
Wyjście do wyboru	Nazwa handlowa i rozmiary wg normy	Wskazówka montażowa
	Złącze gwintowane, gwint zewnętrzny (AG), do dużych butli 33kg (GF) • Y.6 = Gwint W 21,8 x 1/14-LH	Do podłączenia do złącza GF G.4 lub Kombi G.5.
	Złącze gwintowane, gwint zewnętrzny (AG), do małych butli (KF) • H.17 = gwint W 21,8 x 1/14-LH	Do podłączenia do złącza KLF G.12 lub Kombi G.5.

Wszystkie przyłącza **G.** i **H.** wg EN 16129. Alternatywnie możliwe są też inne złącza.

MONTAŻ

Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić produkt pod kątem możliwych uszkodzeń transportowych i kompletności.

MONTAŻ musi przeprowadzać wyspecjalizowana firma.

Patrz KWALIFIKACJE UŻYTKOWNIKÓW!

Wszystkie wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji montażu i obsługi muszą być uwzględnione, przestrzegane i rozumiane przez użytkownika i zakład specjalistyczny.

Warunkiem niezawodnego działania jest prawidłowa instalacja z zachowaniem obowiązujących zasad technicznych dotyczących planowania, budowy i eksploatacji całego urządzenia.

⚠ PRZESTROGA


Zagrożenie zranienia przez wydmuchane opiłki metalu!

Opiłki metalu mogą zranić Państwa oczy.

✓ Proszę nosić okulary ochronne!

WSKAZÓWKA

Zakłócenia działania z powodu zanieczyszczeń!

Nie jest zagwarantowane prawidłowe działanie.

- ✓ Przeprowadzić kontrolę wzrokową pod kątem ewentualnego występowania na przyłączach wiórków metalowych lub innych zanieczyszczeń!
- ✓ Koniecznie usunąć wiórki metalowe lub inne zanieczyszczenia poprzez przedmuchiwanie przyłączy!

WSKAZÓWKA

Do montażu używać wyłącznie odpowiedniego narzędzia.

W przypadku połączeń śrubowych należy zawsze używać drugiego klucza i kontrować nim na króćcu przyłączeniowym.

Nie używać niewłaściwego narzędzia, np. kleszczy.

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie produktu z powodu nieprawidłowego kierunku montażu!

Nie jest zagwarantowane prawidłowe działanie.

- ✓ Zachować kierunek montażu (oznaczono go strzałką na ➡ obudowie)!

Połączenia śrubowe

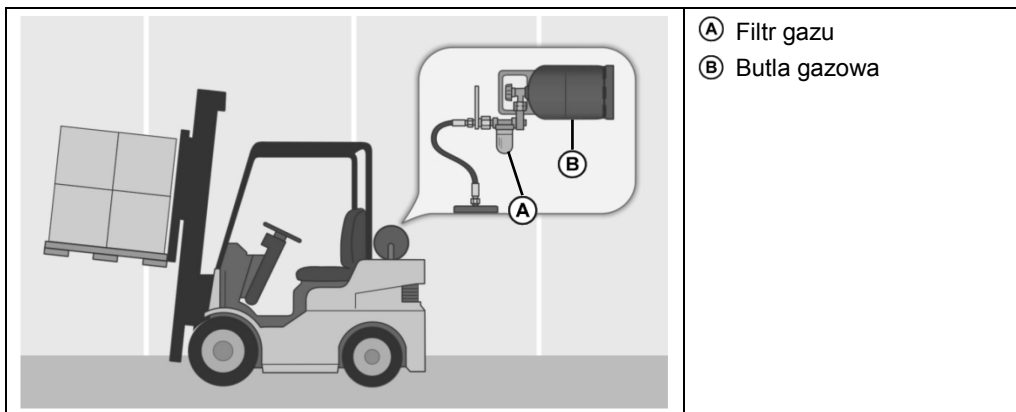
⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu, pożaru i uduszenia z powodu nieszczelnych przyłączy!

Obrócenie produktu może doprowadzić do wycieku gazu.

- ✓ Nie przekręcać produktu po jego zamontowaniu i dokręceniu złączy!
- ✓ Dokręcanie złączy jest dopuszczalne wyłącznie gdy instalacja nie jest pod ciśnieniem!

Przykład zastosowania instalacji gazu napędowego na wózku widłowym



- Ⓐ Filtr gazu
- Ⓑ Butla gazowa

KONTROLA SZCZELNOŚCI

**⚠ PRZESTROGA****Niebezpieczeństwo poparzenia lub pożaru!**

Poważne poparzenia skóry lub szkody materialne.

✓ Do kontroli nie stosować otwartego płomienia!

Kontrola szczelności przed uruchomieniem oraz po każdej wymianie butli

Przed uruchomieniem sprawdzić szczelność złączy produktu!

1. Zamknąć całą armaturę odcinającą urządzenia odbiorczego gazu.
2. Powoli otworzyć zawór poboru gazu na zbiorniku lub zawory na butli gazowej.
3. Spryskać wszystkie złącza (przyłącze na wejściu i wyjściu) oraz połączenie gwintowe pomiędzy korpusem a obudową filtra środkiem pieniącym wg EN 14291 (np. sprayem do lokalizowania wycieków, nr art. 02 601 00).
4. Sprawdzić szczelność obserwując, czy w środku pieniącym nie tworzą się pęcherzyki.

WSKAZÓWKA

Jeśli powstają kolejne pęcherzyki, należy dokręcić przyłącza (patrz MONTAŻ). Jeżeli nie można usunąć nieszczelności, produktu nie wolno eksploatować i należy go wymienić.



Przestrzegać obowiązujących krajowych przepisów dotyczących instalacji urządzeń zasilanych gazem ciekłym.

URUCHAMIANIE

Bezpośrednio po MONTAŻU i wykonanej KONTROLI SZCZELNOŚCI produkt jest gotowy do eksploatacji.

OBSŁUGA

W trakcie eksploatacji produkt nie wymaga obsługi.

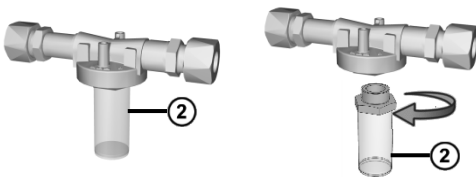
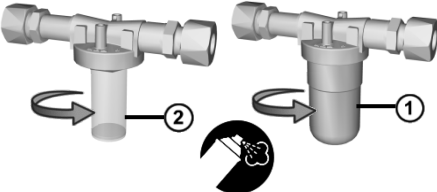
KONSERWACJA

Czyszczenie obudowy filtra i wkładu filtrującego**⚠ PRZESTROGA****Niebezpieczeństwo wybuchu i oparzenia z powodu otwartej butli gazowej!**

Istnieje możliwość wybuchu. Poważne oparzenia przy bezpośrednim kontakcie ze skórą.

- ✓ Przed otwarciem filtra gazu zakręcić zawór na butli gazowej!
- ✓ Nosić odzież ochronną, szczególnie rękawice ochronne!
- ✓ Zachować odpowiednią odległość od źródeł zapłonu i urządzeń elektrycznych!
- ✓ W przewodach przebiegających nad urządzeniem gazowym nie może być gazu lub należy odpowietrzyć przewody!

Zaleca się wykonywanie konserwacji obudowy filtra i wkładu filtrującego raz w roku.

	✓ Zamknąć armaturę odcinającą ✓ Nie stosować do tego żadnych narzędzi • Nosić rękawice ochronne • Ręcznie odkręcić obudowę filtra • Nie uszkodzić oringu (3), w razie potrzeby należy go wymienić • Wytrzeć szmatką olej, zgromadzony w obudowie filtra
	• Odkręcić wkład filtrujący (2) • Wyczyścić wkład filtrujący (2) i oring (3) odpowiednimi środkami czyszczącymi lub wymienić wkład filtrujący
	• Nie stosować do tego żadnych narzędzi • Ręcznie przykręcić wkład filtrujący WSKAZÓWKA Oring musi być czysty i prawidłowo ułożony w przeznaczonym dla niego zagłębieniu. • Założyć obudowę filtra (1) wraz z oringiem i przykręcić ją ręcznie • Przeprowadzić KONTROLĘ SZCZELNOŚCI

NAPRAWA

Jeśli działania wymienione w punktach USUWANIE USTEREK nie prowadzą do prawidłowego ponownego uruchomienia, i nie nastąpił błąd w doborze, należy wysłać produkt do producenta w celu przeprowadzenia kontroli. Ingerencje osób nieuprawnionych prowadzą do wygaśnięcia roszczeń z tytułu rękojmi.

PRZERWANIE EKSPLOATACJI

Zamknąć zawór butli, a następnie zawory odcinające urządzenia odbiorczego. W przypadku nieużywania instalacji gazu płynnego wszystkie zawory powinny być zamknięte.

WSKAZÓWKA

Aby uniknąć wycieku gazu, wszystkie wolne przyłącza doprowadzające gaz w instalacji należy szczelnie zamknąć przy użyciu odpowiedniego zamknięcia.

UTYLIZACJA



W trosce o środowisko naturalne nie należy wyrzucać naszych produktów do śmieci domowych.

Zużyty produkt należy oddać do miejscowego punktu utylizacji lub odzysku surowców wtórnych.

DANE TECHNICZNE

Materiał wkładu filtrującego	Stal nierdzewna 200 µm
Wkład filtrujący	Ze stali nierdzewnej, możliwość przepłukiwania
Maksymalnie dopuszczalne ciśnienie	PS 25 bar

LISTA WYPOSAŻENIA DODATKOWEGO

Nazwa produktu	Nr art.
Obudowa filtra	13 007 37
Wkład filtra	13 009 21
Oring	13 007 23
Uszczelka do przyłącza dużych butli GF	01 004 30

ZMIANY TECHNICZNE

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji montażu i obsługi przygotowano na podstawie wyników kontroli produktu. Są one zgodne z obecnym stanem wiedzy oraz stanem prawnym i właściwymi normami obowiązującymi w momencie wydania. Zmiany parametrów technicznych, błędy drukarskie i omyłki zastrzeżone. Wszelkie ilustracje służą celom wizualizacyjnym i mogą odbiegać od wersji rzeczywistej.

RĘKOJMIA

Gwarantujemy prawidłowe działanie i szczelność produktu w okresie wymaganym ustawą. Zakres rękojmi jest zgodny z § 8 naszych Warunków dostaw i płatności.

